

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende**Nr. 2**

17. årgang

14.1.2010

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
	3.	EFTA-domstolen	
2010/EØS/2/01		Søksmål anlagt 2. desember 2009 av EFTAs overvåkningsorgan mot Island (Sak E-8/09)	1
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2010/EØS/2/02		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5688 – Alstom/ Bharat Forge/JV Companies) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	2
2010/EØS/2/03		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5707 – TenneT/ E.ON) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	3
2010/EØS/2/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5714 – Scholz/ Scholz Austria/Kovosrot)	4
2010/EØS/2/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5721 – Otto/ Primondo Assets)	5
2010/EØS/2/06		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5732 – Hewlett-Packard/3COM)	6
2010/EØS/2/07		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5736 – TPG/ IMS Health)	7

2010/EØS/2/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5757 – All3Media Germany/BBC Worldwide/Tower Productions) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	8
2010/EØS/2/09	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5764 – BNP Paribas/Dexia Épargne Pension) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . .	9
2010/EØS/2/10	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5767 – Sorgenia/J&P Avax/Argestis) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	10
2010/EØS/2/11	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5421 – Panasonic/Sanyo).	11
2010/EØS/2/12	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5556 – JPMC/Schoeller Arca Systems).	11
2010/EØS/2/13	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5607 – Avaya/Nortel Enterprise Solutions).	12
2010/EØS/2/14	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5643 – ArcelorMittal/Miglani/JV).	12
2010/EØS/2/15	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5659 – Daimler AG/IPIC/Brawn GP)	13
2010/EØS/2/16	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5686 – Vitol Holding/Petroplus Refining Antwerp/Petroplus Refining Antwerp Bitumen)	13
2010/EØS/2/17	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5693 – HAL Holding/Safilo Group)	14
2010/EØS/2/18	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5694 – DCC Energy/Shell Direct Austria)	14
2010/EØS/2/19	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5704 – JBS/Bertin)	15
2010/EØS/2/20	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5713 – Altor/Pharmacy Company Sweden 1 AB og Pharmacy Company Sweden 8)	15
2010/EØS/2/21	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5719 – Oaktree/SGD)	16
2010/EØS/2/22	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5720 – BayernLB/LBLux).	16
2010/EØS/2/23	Statsstøtte – Romania – Statsstøtte C 28/09 (tidl. N 433/09) – Støttetiltak til fordel for Oltchim SA Râmnicu Vâlcea – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2	17
2010/EØS/2/24	Statsstøtte – Italia – Statsstøtte C 35/09 (tidl. NN 77/B/01) – Tiltak til støtte for sysselsetting i fiskeri- og akvakultursektoren – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2	17
2010/EØS/2/25	Statsstøtte – Tyskland – Statsstøtte C 32/09 (tidl. NN 50/09) – Sparkasse KölnBonn – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2	18

2010/EØS/2/26	Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/diskonteringsrenter for 27 medlemsland gjeldende fra 1. januar 2010	18
2010/EØS/2/27	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet – Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Italia)	19
2010/EØS/2/28	Melding fra det nederlandske økonomidepartementet i henhold til artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner	19
2010/EØS/2/29	Innbydelse til å sende inn forslag – EAC/01/10 – Programmet ”Aktiv ungdom” 2007–2013	20
2010/EØS/2/30	Innbydelse til å sende inn forslag – 2010 – Fellesskapets andre handlingsprogram på området helse (2008–2013)	21

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTA-DOMSTOLEN

**Søksmål anlagt 2. desember 2009 av EFTAs overvåkningsorgan mot Island
(Sak E-8/09)**

2010/EØS/2/01

Et søksmål mot Island ble anlagt for EFTA-domstolen 2. desember 2009 av EFTAs overvåkningsorgan, 35, Rue Belliard, B-1040 Brussel, representert ved Xavier Lewis og Florence Simonetti.

EFTAs overvåkningsorgan har nedlagt påstand om at EFTA-domstolen skal:

1. erklære at Republikken Island, ved å unnlate å innføre eller melde til Overvåkningsorganet de nødvendige tiltak for å gjennomføre rettsakten omhandlet i avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde vedlegg II kapittel III nr. 5 (*europaparlaments- og rådsdirektiv 2006/42/EF av 17. mai 2006 om maskiner, og om endring av direktiv 95/16/EF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om heiser*), tilpasset til EØS-avtalen gjennom avtalens protokoll 1, innenfor den fastsatte tidsfrist, har unnlatt å oppfylle sine forpliktelser i henhold til den aktuelle rettsakten og EØS-avtalens artikkel 7, og
2. pålegge Republikken Island å betale sakens omkostninger.

Rettslig og faktisk bakgrunn og anførsler framsatt til støtte for påstanden:

- Saken vedrører manglende gjennomføring av et direktiv som gjelder maskiner.
- EFTAs overvåkningsorgan anfører at det ikke er mottatt noen melding fra Island som indikerer at direktivet om maskiner er gjennomført i islandsk lov, og Overvåkningsorganet har heller ingen opplysninger som tilsier at Island har truffet de nødvendige tiltak for å sikre samsvar med direktivet.
- EFTAs overvåkningsorgan anfører at den islandske regjering ikke har bestridt at den ikke har gjennomført de lover, forskrifter og administrative bestemmelser som er nødvendige for å sikre samsvar med direktivet.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2010/EØS/2/02

(Sak COMP/M.5688 – Alstom/Bharat Forge/JV Companies)**Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 21. desember 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det franske foretaket Alstom Power Holding SA ("Alstom") og det indiske foretaket Bharat Forge Limited ("BFL") i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over to nystiftede fellesforetak (JVA og JVB).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Alstom: internasjonale aktiviteter innen framstilling av utstyr og levering av tjenester innen kraftforsyning og jernbanetransport
 - BFL: global levering av smidde og dreide motor- og karosserikomponenter
 - JV: levering av damp turbin-generatorer på det indiske markedet
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 7 av 13.1.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5688 – Alstom/Bharat Forge/JV Companies, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2010/EØS/2/03****(Sak COMP/M.5707 – TenneT/E.ON)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 23. desember 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det nederlandske foretaket TenneT Holding B.V. ("TenneT", kontrollert av den nederlandske stat) ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det tyske foretaket transpower stromübertragungs GmbH ("TPS"), som kontrolleres av E.ON.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - TenneT: operatør av overføringssystemer i Nederland
 - TPS: operatør av overføringssystemer i Tyskland
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 5 av 9.1.2010. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5707 – TenneT/E.ON, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5714 – Scholz/Scholz Austria/Kovosrot)

2010/EØS/2/04

1. Kommisjonen mottok 23. desember 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det østerrikske foretaket Scholz Austria GmbH, som kontrolleres i fellesskap av Scholz AG (Tyskland) og Voestalpine AG, ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det tsjekkiske foretaket Kovosrot Group CZ a.s., som hittil har vært kontrollert av Scholz AG alene. Etter denne transaksjonen blir Kovosrot Group CZ a.s. følgelig kontrollert av Scholz Austria GmbH og Scholz AG.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Scholz Austria GmbH: innsamling og bearbeiding av samt handel med skrapmetall
 - Scholz AG: innsamling og bearbeiding av samt handel med skrapmetall
 - Kovosrot Group CZ a.s.: innsamling og bearbeiding av samt handel med skrapmetall
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 5 av 9.1.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5714 – Scholz/Scholz Austria/Kovosrot, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5721 – Otto/Primondo Assets)

2010/EØS/2/05

1. Kommisjonen mottok 18. desember 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket Otto GmbH & Co KG ("Otto") og dets datterselskaper PROVISTA Siebenhundertdreundsiebzigste Verwaltungsgesellschaft (Tyskland), Otto Finance Cyprus Limited (Kypros) og BIC Retail Enterprises, Inc (Kypros) i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b)
 - overtar kontroll over diverse aktiva (varemerker og varemerkesøknader, patenter, domenenavn, opphavsrettigheter og rettigheter til å benytte kundeopplysninger) i Primondo GmbH i.L. (*under avvikling*) (Tyskland), Quelle GmbH i.L. (Tyskland), Quelle.Contact Holding GmbH i.L. (Tyskland) og SB-Großhandels GmbH C+C Großhandel Objektausstattung i.L. (Tyskland) og
 - ved kjøp av aksjer overtar kontroll over SAO Mail Order Service (Russland).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Otto: handels- og tjenesteforetak som er internasjonalt aktivt i detaljsalg (særlig postordre), finanstjenester og andre tjenester
 - Primondo GmbH i.L., Quelle GmbH i.L., Quelle.Contact Holding GmbH i.L. og SB-Großhandels GmbH C+C Großhandel Objektausstattung i.L. var aktive med de aktiva som skal overføres særlig innenfor postordresalg i forskjellige EU-medlemsland
 - SAO Mail Order Service: postordresalg i Russland
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 6 av 12.1.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5721 – Otto/Primondo Assets, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5732 – Hewlett-Packard/3COM)

2010/EØS/2/06

1. Kommisjonen mottok 8. januar 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Hewlett-Packard Company ("HP") gjennom sitt heleiede datterselskap Colorado Acquisition Corp. ved kjøp av aksjer alene overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det amerikanske foretaket 3COM Corporation ("3COM").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - HP: utvikling, produksjon og markedsføring av produkter, teknologier, programvare, løsninger og tjenester til privat- og næringslivskunder, herunder offentlig sektor og utdanningssektoren
 - 3COM: utvikling, produksjon og markedsføring av kommunikasjonsutstyr som tilbyr nettverkløsninger for bedrifter
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 9 av 15.1.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5732 – Hewlett-Packard/3COM, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2010/EØS/2/07****(Sak COMP/M.5736 – TPG/IMS Health)**

1. Kommisjonen mottok 23. desember 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de private aksjefondene TPG Partners V, L.P. ("TPG V") og TPG Partners VI, L.P. ("TPG VI"), som begge tilhører TPG-konsernet ("TPG", USA), ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det amerikanske foretaket IMS Health Incorporated ("IMS Health").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - TPG: private investeringer
 - IMS Health: markedsundersøkelser og konsulenttjenester knyttet til helse- og legemiddelindustrien
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 5 av 9.1.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5736 – TPG/IMS Health, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2010/EØS/2/08****(Sak COMP/M.5757 – All3MediaGermany/BBC Worldwide/Tower Productions)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 4. januar 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket BBC Worldwide Limited, kontrollert av British Broadcasting Corporation ("BBC"), og det tyske foretaket All3Media Deutschland GmbH, som kontrolleres av Permira Holdings Limited ("Permira", Kanaløyene), i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det nystiftede foretaket Tower Productions GmbH (Tyskland) ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - BBC Worldwide Limited: lisensiering av forhåndsproduserte TV-sendinger til kringkastings-selskaper verden over
 - All3Media Deutschland GmbH: utvikling og produksjon av TV-programmer til tyske kringkastingselskaper
 - Tower Productions GmbH: utvikling, produksjon og tilpasning av programmer basert blant annet på formater fra BBC Worldwide, for et tysktalende publikum
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 5 av 9.1.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5757 – All3MediaGermany/BBC Worldwide/Tower Productions, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5764 – BNP Paribas/Dexia Épargne Pension)
Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

2010/EØS/2/09

1. Kommisjonen mottok 8. januar 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket BNP Paribas Assurance ("BNPP Assurance", Frankrike), som kontrolleres av BNP Paribas ("BNPP", Frankrike) ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det franske foretaket Dexia Épargne Pension SA ("DEP"), inkludert dets datterselskap Office Français de Prévoyance Funéraire ("OFPF").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - BNPP: globalt bank-, finans- og forsikringskonsern
 - BNPP Assurance: BNPPs avdeling for alminnelig forsikring og livsforsikring, med aktiviteter i 41 land
 - DEP: livsforsikring i Frankrike
 - OFPF: begravelsesbistand i Frankrike
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 9 av 15.1.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5764 – BNP Paribas/Dexia Épargne Pension, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5767 – Sorgenia/J&P Avax/Argestis)**

2010/EØS/2/10

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 4. januar 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det italienske foretaket Sorgenia S.p.A. ("Sorgenia", kontrollert av CIR Group ("CIR", Italia), i siste instans kontrollert av Cofide ("Cofide", Italia) og det greske foretaket J&P Avax S.A. ("J&P") i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det greske foretaket Argestis S.A. ("Argestis") ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Sorgenia: produksjon, engros- og detalj salg av gass og kraft i Italia
 - J&P Avax: hovedsakelig aktive i markedet for anleggs- og ingeniørtjenester
 - Argestis: vil være aktive i markedet for produksjon av og handel med elektrisk kraft
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 6 av 12.1.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5767 – Sorgenia/J&P Avax/Argestis, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Vedtaket om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5421 – Panasonic/Sanyo)

2010/EØS/2/11

Kommisjonen vedtok 29. september 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) sammenholdt med artikkel 6 nr. 2 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5421. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtaket om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5556 – JPMC/Schoeller Arca Systems)

2010/EØS/2/12

Kommisjonen vedtok 20. november 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5556. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5607 – Avaya/Nortel Enterprise Solutions)

2010/EØS/2/13

Kommisjonen vedtok 18. november 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5607. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5643 – ArcelorMittal/Miglani/JV)

2010/EØS/2/14

Kommisjonen vedtok 30. november 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5643. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5659 – Daimler AG/IPIC/Brawn GP)

2010/EØS/2/15

Kommisjonen vedtok 23. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5659. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
**(Sak COMP/M.5686 – Vitol Holding/Petroplus Refining Antwerp/
Petroplus Refining Antwerp Bitumen)**

2010/EØS/2/16

Kommisjonen vedtok 9. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5686. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5693 – HAL Holding/Safilo Group)

2010/EØS/2/17

Kommisjonen vedtok 3. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5693. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5694 – DCC Energy/Shell Direct Austria)

2010/EØS/2/18

Kommisjonen vedtok 15. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5694. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5704 – JBS/Bertin)**

2010/EØS/2/19

Kommisjonen vedtok 9. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5704. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5713 – Altor/Pharmacy Company Sweden 1 AB og
Pharmacy Company Sweden 8)**

2010/EØS/2/20

Kommisjonen vedtok 11. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5713. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5719 – Oaktree/SGD)

2010/EØS/2/21

Kommisjonen vedtok 17. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5719. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5720 – BayernLB/LBLux)

2010/EØS/2/22

Kommisjonen vedtok 16. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5720. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Statsstøtte – Romania**2010/EØS/2/23****Statsstøtte C 28/09 (tidl. N 433/09) – Støttetiltak til fordel for Oltechim SA Râmnicu Vâlcea****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til ovennevnte støtteordning, se [EUT C 321 av 29.12.2009](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
Rue de la Loi 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Romania. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Italia**2010/EØS/2/24****Statsstøtte C 35/09 (tidl. NN 77/B/01) – Tiltak til støtte for sysselsetting i fiskeri- og akvakultursektoren****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til ovennevnte støtteordning, se [EUT C 322 av 30.12.2009](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT, til:

European Commission
Directorate General for Fisheries
DG MARE/F4 'Legal Issues'
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks: +32 2 295 19 42

Merknadene vil bli oversendt til Italia. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Tyskland**2010/EØS/2/25****Statsstøtte C 32/09 (tidl. NN 50/09) – Sparkasse KölnBonn****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til ovennevnte støtteordning, se [EUT C 2 av 6.1.2010](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT, til:

European Commission
 Directorate-General for Competition
 State Aid Greffe
 Office: Joseph II 70, 03/225
 1049 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË

Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/diskonteringsrenter for 27 medlemsland gjeldende fra 1. januar 2010

2010/EØS/2/26

(Kunngjort i henhold til artikkel 10 i kommisjonsforordning (EF) nr. 794/2004 av 21. april 2004 (EUT L 140 av 30.4.2004, s. 1))

Grunnsatsene beregnes i samsvar med kommisjonsmeldingen om endring av framgangsmåten for fastsettelse av referanse- og kalkulasjonsrenter (EUT C 14 av 19.1.2008, s. 6). Avhengig av bruken av referanserenten må de aktuelle marginer fortsatt legges til som omtalt i meldingen. For kalkulasjonsrenten betyr dette at en margin på 100 basispoeng må legges til grunnsatsen. Kommisjonsforordning (EF) nr. 271/2008 av 30. januar 2008 om endring av gjennomføringsforskriften (EF) nr. 794/2004 fastsetter at så sant ikke annet er fastsatt i egen beslutning, skal renten for tilbakebetaling også beregnes ved å legge 100 basispoeng til grunnsatsen.

Fra	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL
1.1.2010	–	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	6,94	1,24
Fra	Til	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV
1.1.2010	–	1,24	1,24	1,24	7,03	1,24	1,24	8,70	1,24	15,11
Fra	Til	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2010	–	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i 2010/EØS/2/27
europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av
ruteflyging i Fellesskapet**

Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging

Medlemsstat	Italia
Aktuelle ruter	Alghero–Roma Fiumicino og omvendt Alghero–Milano Linate og omvendt Cagliari–Roma Fiumicino og omvendt Cagliari–Milano Linate og omvendt Olbia–Roma Fiumicino og omvendt Olbia–Milano Linate og omvendt
Ikrafttredelsesdato for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste	20. desember 2009
Adresse der anbudsinnbydelsen og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med anbudet og forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Ente Nazionale per l'Aviazione Civile (ENAC) Direzione Trasporto Aereo Viale del Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Internett: http://www.enac.gov.it E-post: osp@enac.gov.it

**Melding fra det nederlandske økonomidepartementet i henhold til artikkel 3 nr. 2 i 2010/EØS/2/28
europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av
tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner**

Økonomiministeren kunngjør at det er mottatt en søknad om konsesjon for utvinning av hydrokarboner i et område kjent som Terschelling-West.

Området som omfattes av søknaden ligger i provinsen Friesland samt i nederlandsk territorialfarvann, og er avgrenset av rette linjer mellom følgende punkter:

Punkt	X	Y
1	139 725,00	600 837,00
2	145 445,00	598 067,00
3	142 573,00	595 291,00
4	140 264,00	595 686,00
5	137 803,00	598 952,00

De ovennevnte punktene er definert ved deres geografiske koordinater angitt i henhold til det nederlandske nasjonale oppmålingssystemet (RD, Rijks Driehoeksmeting).

På bakgrunn av denne beskrivelsen av grensene er overflateområdet 23,22 km².

I henhold til direktivet som angitt i overskriften samt artikkel 15 i loven om gruvedrift (Mijnbouwwet) (Tidende for lover og dekreter 2002, nr. 542) innbyr økonomiministeren herved interesserte parter til å sende inn søknad om tillatelse til å utvinne hydrokarboner i området avgrenset av koordinatene som definert ovenfor.

Økonomiministeren er vedkommende myndighet for tildeling av tillatelser. Kriterier, vilkår og krav i henhold til direktivets artikkel 5 nr. 1, artikkel 5 nr. 2 og artikkel 6 nr. 2 er beskrevet i loven om gruvedrift (Mijnbouwwet) (Tidende for lover og dekreter 2002, nr. 542).

Søknader kan sendes i 13 uker etter denne kunngjøringen i *Den europeiske unions tidende*, og sendes til:

De minister van Economische Zaken
ter attentie van J. C. De Groot, directeur Energiemarkt
ALP A/562
Bezuidenhoutseweg 30
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Søknader innsendt etter denne fristen vil ikke bli tatt i betraktning.

Beslutning vil bli tatt senest tolv måneder etter at søknadsfristen har utløpt.

Ytterligere opplysninger kan fås per telefon +31 70 3797088 (kontaktperson E.J. Hoppel).

Innbydelse til å sende inn forslag – EAC/01/10

2010/EØS/2/29

Programmet ”Aktiv ungdom” 2007–2013

Denne innbydelsen er basert på europaparlaments- og rådsavgjørd nr. 1719/2006/EF av 15. november 2006 om skiping av programmet ”Aktiv ungdom” for tidsrommet 2007–2013⁽¹⁾ (heretter kalt programmet ”Aktiv ungdom”). Programmet er beskrevet nærmere i retningslinjene for programmet ”Aktiv ungdom” (2007–2013) som er å finne på Europa-nettstedet (se punkt VIII). Retningslinjene for programmet utgjør en integrert del av denne innbydelsen.

Den fullstendige teksten i utlysningen er gjengitt i *Den europeiske unions tidende* C 315 av 23.12.2009, s. 6.

Nærmere opplysninger er å finne i retningslinjene for ”Aktiv ungdom”-programmet som er lagt ut på følgende nettsider:

<http://ec.europa.eu/youth>

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

⁽¹⁾ EUT L 327 av 24.11.2006, s. 30.

Innbydelse til å sende inn forslag – 2010**2010/EØS/2/30****Fellesskapets andre handlingsprogram på området helse (2008–2013)**

Det er offentliggjort en innbydelse til å sende inn forslag til tiltak på området ”Helse – 2010” innenfor rammene av Fellesskapets andre handlingsprogram på området helse (2008–2013).

Innbydelsen omfatter følgende deler:

- innbydelse til å sende inn forslag til tildeling av tilskudd til konkrete tiltak i form av prosjekter
- innbydelse til å sende inn forslag til tildeling av tilskudd til konkrete tiltak i form av konferanser
- innbydelse til å sende inn forslag til tildeling av tilskudd til frivillige organisasjoner og spesialiserte nettverk (driftstilskudd)
- innbydelse til medlemsstatene og andre deltakerland til å fremme forslag til fellestiltak

Frist for innsending av forslag i forbindelse med hver av innbydelsene er **19. mars 2010**.

Alle opplysninger, inkludert kommisjonsvedtak av 2009/964/EU av 18. desember 2009 om fastsettelse av arbeidsplanen for 2010 for gjennomføring av Fellesskapets andre handlingsprogram på området helse (2008–2013), og om kriteriene for utvelgelse av og støtte til tiltak innenfor dette programmet, er tilgjengelige på nettstedet til forvaltningsorganet for offentlig helse (PHEA):

<http://ec.europa.eu/eahcEN>